



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.101
19 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Пятьдесят шестая сессия
6-24 марта 2000 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Австралия

1. На своих 1393, 1394 и 1395-м заседаниях (CERD/C/SR/1393, 1394 и 1395), состоявшихся 21 и 22 марта 2000 года, Комитет рассмотрел десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Австралии, представленные в виде одного документа (CERD/C/335/Add.2). На своем 1398-м заседании 24 марта 2000 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную и письменную информацию, представленную делегацией, однако выражает сожаление по поводу несвоевременного представления десятого и одиннадцатого периодических докладов. Комитет выражает свое удовлетворение в отношении всеобъемлющего характера доклада и устного сообщения. Комитет по достоинству оценил присутствие на заседании высокопоставленной делегации и выражает признательность ее членам за откровенные и конструктивные ответы на заданные им вопросы.

3. Комитет признает, что государство-участник отреагировало на ряд вопросов, вызывающих беспокойство, и рекомендации, приведенные в заключительных замечаниях Комитета по девятому периодическому докладу (A/49/18, пункты 535-551).

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает то внимание, которое государство-участник уделяет своим обязательствам по Конвенции и работе Комитета.

5. Комитет с удовлетворением отмечает многочисленные меры, принятые государством-участником в течение отчетного периода (1992-1998 годы) в области борьбы с расовой дискриминацией, включая меры по осуществлению рекомендаций Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей. Комитет приветствует различные законодательные инициативы, институциональные договоренности, программы и стратегии, направленные на искоренение расовой дискриминации, которые подробно описаны в десятом, одиннадцатом и двенадцатом докладах, включая осуществление "Новой программы развития культурного многообразия в Австралии" и кампании под девизом "Жить в согласии".

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

6. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что законодательство Австралии не предусматривает каких-либо жестко закрепленных гарантий против расовой дискриминации, которые имели бы преимущественную юридическую силу над положениями законодательства Австралийского Союза, штатов и территорий.

7. Комитет вновь рекомендует правительству Союза принять необходимые меры по обеспечению последовательного применения положений Конвенции в соответствии со статьей 27 Венской конвенции о праве международных договоров на всех уровнях правительства, включая штаты и территории, при необходимости применяя свои полномочия для отмены территориальных законов и используя свою прерогативу в области иностранных дел в отношении законодательства штатов.

8. Комитет отмечает, что после повторного изучения в августе 1999 года положений Закона о праве на владение исконными землями с внесенными в него в 1998 году поправками, в результате ограничения полномочий по принятию законодательных актов в рамках особого режима "дальнейших действий" в штатах и территориях было разработано законодательство в целях установления детально регламентированных режимов

"дальнейших действий", положения которых еще более снижают уровень защиты прав на владение исконными землями по сравнению с действующими положениями законодательства Австралийского Союза. Отмечая, что 31 августа 1999 года сенат Союза отклонил один такой режим, Комитет рекомендует и впредь аналогичным образом тщательно изучать любые законопроекты штатов и территорий, с тем чтобы не допустить дальнейшего ослабления системы защиты прав коренного населения.

9. Комитет высказывает обеспокоенность по поводу неудовлетворительного ответа на решения Комитета 2 (54) (март 1999 года) и 2 (55) (август 1999 года), а также в отношении по-прежнему существующей угрозы дальнейшего ущемления прав австралийских коренных народов. Комитет вновь обращает внимание на все аспекты его решений 2 (54) и 2 (55) и вновь рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное участие коренных народов в принятии решений, касающихся их земельных прав, в соответствии с положениями статьи 5 с) Конвенции и общей рекомендации XXIII Комитета, в которой подчеркивается важная роль получения "осознанного согласия" коренных жителей. Комитет рекомендует государству-участнику представить полную информацию по этому вопросу в следующем периодическом докладе.

10. Комитет принимает к сведению тот факт, что Объединенный парламентский комитет по земельному титулу коренных народов и Земельному фонду аборигенных народов и жителей островов Торресова пролива проводит исследование с целью подтверждения "соответствия Закона 1998 года о внесении поправок в Закон о земельном титуле международным обязательствам Австралии в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛРД)". Следует надеяться, что результаты этой работы помогут государству-участнику пересмотреть его ответ на решения 2 (54) и 2 (55). В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции Комитет обращается с просьбой к государству-участнику препроводить Комитету доклад о результатах исследования, проведенного Объединенным парламентским комитетом, по его представлении.

11. Комитет приветствовал учреждение Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива (КАОТП) и поста Уполномоченного по обеспечению социальной справедливости для аборигенов и жителей островов Торресова пролива в рамках Комиссии по правам человека и равным возможностям (КПЧРВ). Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что введенные и обсуждаемые изменения, касающиеся функционирования обоих институтов, могут оказать неблагоприятное воздействие на выполнение их функций. Комитет рекомендует государству-участнику самым тщательным образом рассмотреть предлагаемые организационные изменения, с

тем чтобы эти учреждения сохранили свою способность решать весь спектр проблем, связанных с коренными народами.

12. Отдавая должное значительным усилиям, предпринятым для достижения примирения, Комитет выражает озабоченность по поводу явной утраты доверия к процессу примирения со стороны коренных народов. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры, с тем чтобы процесс примирения осуществлялся на основе тесного взаимодействия и эффективного лидерства и чтобы его результатом стало достижение реального примирения, по-настоящему поддерживаемого как коренными народами, так и населением в целом.

13. Комитет принимает к сведению выводы, сделанные в "Национальном расследовании случаев разлучения детей аборигенов и жителей островов Торресова пролива с их семьями" и подтверждает правильность принимаемых мер по содействию воссоединению семей и совершенствованию системы консультативной помощи и услуг семейной поддержки для жертв. Комитет выражает озабоченность в отношении того, что федеральное правительство не поддерживает идею принесения официальных извинений и что оно считает нецелесообразным предоставление денежной компенсации лицам, в принудительном порядке и несправедливо разлученным со своими семьями, на том основании, что упомянутая практика соответствовала действовавшему в тот период законодательству и была призвана "помочь тем людям, на которых она распространялась".

14. Комитет принимает к сведению принятие Закона о расовой ненависти 1995 года, который вводит в гражданское право запрещение агрессивных действий, оскорбления, унижения или запугивания по признаку расы. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия в этом направлении в целях принятия соответствующего законодательства, с тем чтобы обеспечить полную действенность пункта а) статьи 4 Конвенции, а также снять свою оговорку к указанной статье.

15. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что доля содержащихся под стражей коренных жителей остается непропорционально высокой по сравнению с их долей от общей численности населения. Он также выражает озабоченность по поводу того, что в ходе уголовного судопроизводства коренным жителям не всегда в полной мере гарантируется доступ к соответствующим услугам переводчика. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по поиску эффективных мер для решения проблем социально-экономической маргинализации, дискриминационного подхода к исполнению законодательства и отсутствия достаточного количества действительно комплексных программ.

16. Комитет выражает озабоченность в отношении использования практики минимальных обязательных приговоров применительно к мелким правонарушениям против собственности, совершенным в Западной Австралии, и в особенности в Северной территории. Как представляется, практика вынесения обязательных приговоров ориентирована на правонарушения, совершаемые в основном коренными австралийцами, в особенности несовершеннолетними, что является причиной дискриминационных в расовом отношении последствий, выраженных в доле коренных жителей, содержащихся под стражей. Комитет самым серьезным образом ставит вопрос о совместимости этих законов с обязательствами государства-участника по Конвенции и рекомендует государству-участнику пересмотреть все нормативно-правовые акты и практику в этой области.

17. Принимая к сведению ряд недавних сообщений от государства-участника в отношении просителей убежища, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить всестороннее выполнение положений Конвенции 1951 года о статусе беженцев, а также Протокола 1967 года к ней в целях продолжения его сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и в соответствии с руководящими принципами, изложенными в "Руководстве УВКБ ООН по процедуре установления статуса беженца".

18. Комитет отмечает предпринимаемые усилия, направленные на увеличение расходов на программы здравоохранения, жилищного строительства, занятости и образования для коренных австралийцев. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает продолжающаяся дискриминация коренных австралийцев в области осуществления их экономических, социальных и культурных прав. У Комитета по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность крайняя степень неравенства коренного населения, которое составляет лишь 2,1% от общей численности населения высокоразвитого индустриального государства. Комитет рекомендует государству-участнику выделить в возможно более короткие сроки достаточные ресурсы для устранения этих диспропорций.

19. Комитет рекомендует обеспечить распространение среди населения докладов государства-участника с момента их представления, а также опубликовать замечания Комитета по этим докладам.

20. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 30 октября 2000 года, содержал новые данные и касался вопросов, поднятых в настоящих замечаниях.
